

бы лучше реагировать на требования новой фазы развития международных отношений,

признавая также важное значение докладов Совета Безопасности и других главных органов Организации Объединенных Наций, представляемых Генеральной Ассамблее, и их обстоятельного и углубленного рассмотрения Ассамблеей,

1. *постановляет*, что главными комитетами Генеральной Ассамблеи являются:

a) Комитет по вопросам разоружения и международной безопасности (Первый комитет);

b) Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет);

c) Комитет по экономическим и финансовым вопросам (Второй комитет);

d) Комитет по социальным и гуманитарным вопросам и вопросам культуры (Третий комитет);

e) Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет);

f) Комитет по правовым вопросам (Шестой комитет);

2. *постановляет также* внести поправки в правила процедуры Генеральной Ассамблеи, как это предлагается в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет далее*, что в качестве временной меры и до того, как будет принято решение о плане выборов шести председателей главных комитетов, на сорок восьмой сессии шесть председателей главных комитетов избираются по следующему плану:

два представителя от африканских государств;

один представитель от одного из государств Азии;

один представитель от одного из восточноевропейских государств;

один представитель от одного из государств Латинской Америки или Карибского бассейна;

один представитель от одного из западноевропейских или других государств;

4. *рекомендует*, чтобы до проведения дальнейшего рассмотрения процесса активизации работы пункты повестки дня, в настоящее время переданные Специальному политическому комитету и Четвертому комитету, были на сорок восьмой сессии переданы новому Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации;

5. *призывает* государства-члены активно участвовать в обстоятельном и углубленном обсуждении и рассмотрении докладов Совета Безопасности и других главных органов Организации Объединенных Наций в целях обеспечения выполнения соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* продолжить всеобъемлющее рассмотрение процесса активизации работы Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии в рамках неофициальной рабочей группы открытого состава, которая надлежащим образом выработает предложения по вопросам, касающимся, в частности, рационализации повестки дня, докладов других главных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом, и докладов, испрашиваемых у Генерального секретаря;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи».

109-е пленарное заседание,
17 августа 1993 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Правило 31 гласит:

«Генеральная Ассамблея избирает Председателя и двадцать одного заместителя Председателя, которые выполняют свои обязанности до конца сессии, на которой они избраны. Заместители Председателя избираются после избрания председателей шести главных комитетов, упомянутых в правиле 98, таким образом, чтобы обеспечить представительный характер Генерального комитета».

Первое предложение правила 38 гласит:

«Генеральный комитет состоит из Председателя Генеральной Ассамблеи, который председательствует в нем, двадцати одного заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов».

В правило 98 вносятся поправки в соответствии с пунктом 1 настоящей резолюции.

47/237. Международный год семьи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 45/133 от 14 декабря 1990 года и 46/92 от 16 декабря 1991 года, касающиеся Международного года семьи, в которых выражена решимость народов Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

напоминая, что в основных документах Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и социальной политики, а также в соответствующих глобальных планах и программах действий содержится призыв предоставлять семье максимально широкую защиту и помощь,

будучи убеждена в том, что принципы равенства между полами, равного участия женщин в трудовой деятельности и общности родительских обязанностей являются основными элементами современной политики в вопросах семьи,

сознавая, что в различных социальных, культурных и политических системах существуют различные концепции семьи,

учитывая в то же время, что семьи являются наиболее полным отражением на низовом уровне сильных и слабых сторон политики социального обеспечения в целях развития и что в этом качестве они предлагают уникальный, всеобъемлющий и комплексный подход к решению социальных вопросов,

понимая, что семьи как основные ячейки общества являются важным фактором устойчивого развития на всех уровнях общества и что их вклад в этот процесс имеет решающее значение для его успешного осуществления.

подчеркивая, что проведение Международного года семьи в 1994 году будет непосредственно предшествовать празднованию семьей наций исторического события — пятидесятой годовщины принятия Устава Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный Комиссии социального развития на её тридцать третьей сессии, о ходе подготовки к Году²³,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному году семьи²⁴;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за хорошую координацию и масштабность, несмотря на ограниченность ресурсов, мероприятий, развернутых на предварительном и подготовительном этапах Года, и за значительный прогресс, достигнутый в ходе подготовки к его проведению;

3. с удовлетворением отмечает, что Год получает все более широкую поддержку на всех уровнях и что в ходе подготовки удалось углубить и усилить основные задачи Года;

4. высоко оценивает деятельность всех правительств, специализированных учреждений, региональных комиссий и межправительственных и неправительственных организаций, прилагающих особые усилия по подготовке к проведению Года;

5. настоятельно призывает правительства, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, особенно те, которые до сих пор не сделали этого, активизировать усилия, направленные на подготовку и проведение Года, включая определение национальных координационных механизмов и разработку национальных программ действий;

6. приветствует проведение в 1993 году четырех региональных и межрегиональных подготовительных совещаний по Году, организуемых секретариатом Года Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и проводимых по приглашению соответствующих правительств в Китае, Колумбии, Мальте и Тунисе;

7. с интересом принимает к сведению предложение правительства Словакии включить Братиславский международный центр исследований по вопросам семьи в систему Организации Объединенных Наций²⁴;

8. с интересом принимает также к сведению результаты совещания Группы экспертов по социальным последствиям роста численности населения и изменения социальных условий с уделением особого внимания проблемам семьи²⁵, которое при поддержке правительства Германии было проведено в Вене 21-25 сентября 1992 года;

9. приветствует также активное участие неправительственных организаций в подготовке к проведению Года, включая важнейшую глобальную инициативу провести всемирный форум неправительственных организаций под названием «Начало осуществления Международного года семьи в 1994 году: укрепление семей в целях благосостояния человека и общества», который будет проведен в Валлетте 28 ноября-2 декабря 1993 года, и призывает все заинтересованные стороны оказать всемерную поддержку этому мероприятию;

10. выражает особую признательность правительствам и другим донорам, особенно донорам частного сектора, которые откликнулись на прозвучавшие ранее призывы и внесли щедрые взносы в Фонд добровольных взносов для Международного года семьи;

11. призывает все заинтересованные правительства и всех других потенциальных доноров объявить о своих взносах в Фонд добровольных взносов, прежде всего в ходе мероприятий по объявлению взносов на региональных и межрегиональных подготовительных совещаниях в 1993 году, в целях выделения новых средств на осуществление конкретных ориентированных на семью проектов, в первую очередь в развивающихся странах, как в ходе проведения Года, так и в рамках последующих мероприятий;

12. предлагает директивным органам специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций рассмотреть в контексте их основных мандатов принципы и задачи Года и вопрос о разработке последующих мероприятий Года, отвечающих интересам семей во всем мире;

13. предлагает также организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций включить в надлежащих случаях в свои бюджеты по программам на 1994 и 1995 годы программные элементы, касающиеся проведения Года и разработки последующих мероприятий;

14. постановляет посвятить одно из пленарных заседаний своей сорок восьмой сессии в начале декабря 1993 года вопросу проведения Международного года семьи;

15. постановляет также, что начиная с 1994 года 15 мая ежегодно будет отмечаться как Международный день семей;

16. просит Комиссию по правам человека, Комиссию по народонаселению и Комиссию по положению женщин включить в повестку дня своих сессий 1993 или 1994 годов рассмотрение принципов и задач Года в контексте своих основных задач и предложить конкретные последующие меры по вопросам прав человека, народонаселения и улучшения положения женщин, поскольку все они отражаются на положении и зависят от положения семей, учитывая и касающиеся семьи компоненты Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась в Вене 14-25 июня 1993 года, Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в Каире 5-13 сентября 1994 года, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене 11 и 12 марта 1995 года, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине 4-15 сентября 1995 года;

17. постановляет далее посвятить два пленарных заседания на своей сорок девятой сессии в 1994 году вопросу осуществления последующих мероприятий после проведения Года и рассматривать эти заседания как международную конференцию по вопросам семей, которая должна проводиться на надлежащем глобальном директивном уровне в соответствии с процедурами и практикой Генеральной Ассамблеи;

18. призывает государства-члены, а также всех других участников проведения Года освещать 1994 год как особое событие, которое отвечает интересам всех семей мира, стремящихся к достижению лучшей жизни для всех людей, и в основе которого заложен принцип субсидарности, в соответствии с которым решением проблем занимаются на самом низком уровне социальной структуры;

19. выступает с призывом провести согласованную разъяснительно-информационную кампанию в

рамках Года на национальном, региональном и международном уровнях, обеспечить широкое участие средств массовой информации;

20. просит Генерального секретаря:

а) выяснить мнения государств-членов Комиссии социального развития относительно целесообразности разработки декларации о роли, обязанностях и правах семей по случаю проведения Года;

б) предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов соответствующие ресурсы, в том числе кадровые, за счет их перераспределения, в целях обеспечения эффективного проведения Года и последующих мероприятий в соответствии с его чрезвычайно важными принципами и задачами;

в) продолжать принимать конкретные меры, используя все имеющиеся в его распоряжении средства связи, в частности в рамках полномочий Департамента общественной информации Секретариата, в целях широкого освещения деятельности по подготовке и проведению Года и более широкого распространения информации по этому вопросу;

д) представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о ходе проведения Года на национальном, региональном и международном уровнях, а также конкретные предложения о последующих мероприятиях в отношении Года, в том числе, если это будет сочтено целесообразным, проект плана действий;

21. постановляет рассмотреть вопрос о Международном годе семьи на своей пятидесятой сессии на основе доклада Генерального секретаря в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Социальное развитие».

*112-е пленарное заседание,
20 сентября 1993 года*

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Таким образом, резолюцию 47/20, содержащуюся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,*

Дополнение № 49 (A/47/49), том I, раздел II, следует рассматривать как резолюцию 47/20 А.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.*

³ См. A/46/231, приложение, добавление.

⁴ См. A/46/550-S/23127, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23127.

⁵ A/47/908.

⁶ Таким образом, резолюцию 47/120, содержащуюся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 49 (A/47/49), том I, раздел II, следует рассматривать как резолюцию 47/120 А.*

⁷ A/47/277-S/24111; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года,* документ S/24111.

⁸ S/25036; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года,* документ S/25036.

⁹ S/25493; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1993 года,* документ S/25493.

¹⁰ A/48/349-S/26358; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года,* документ S/26358.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня,* документ A/47/863.

¹² Там же, документ A/47/851-S/25045, приложение.

¹³ Там же, документ A/47/864.

¹⁴ Там же, документ A/47/852-S/25046, приложение.

¹⁵ Там же, документ A/47/923.

¹⁶ См. A/47/933.

¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня,* документ A/47/953.

¹⁸ Там же, документ A/47/948-S/25793, приложение.

¹⁹ Там же, документ A/47/954.

²⁰ Там же, документ A/47/950-S/25796, приложение.

²¹ Там же, документ A/47/976.

²² Там же, документ A/47/973-S/26039, приложение.

²³ E/CN.5/1993/3.

²⁴ Там же, пункт 30.

²⁵ См. E/CN.5/1993/6.